

## D Inhalt

Prolog	3
Memento	5
Redaktionsschluss	5

### Nationale Informationen

Delegiertenversammlung 22. April 2005 in Genf	7
Voranzeige	7
Jubiläum	10
Präsidentenkonferenz 2004 in Studen	11
Redaktorenkonferenz in Biasca/TI	16

### Regionale Informationen

Generalversammlungen	25
Region Aargau	27
Region Solothurn	27
Region Bern	29
Region Ostschweiz	29
Region Ostschweiz	30

### Internationale Informationen

Tsunami Disaster – die IPA hilft	31
Veranstaltungen	32
Monaco	33
Peru	34
Deutschland	34
Segeln	35

## F Sommaire

Prologue	3
Mémento	5
Délaï de rédaction	5

### Informations nationales

Assemblée des Délégués du 22 avril 2005 à Genève	7
Jubilé	9
Conférence des présidents à Studen	14
Adieu à un ami	15
Jean Millioud	15
Rencontre des rédacteurs	16

### Informations régionales

Région Neuchâtel-Jura- Jura bernois	23
Activités 2005 IPA JU-NE-JB	25
Valais	25
Vaud	25

### Informations Internationales

Catastrophe en Asie du Sud – Appel à la solidarité	32
Ce qui dit le président international...	
L'amitié avant tout!	34

### Divers

Maison de vacances à louer	35
----------------------------	----

## I Sommario

Prologo	3
Memento	5
Termine di redazione	5

### Informazioni regionali

Regione Ticino gita all'Europa Park	21
33ª Assemblea ordinaria IPA Regione Ticino 2005	21
Programma 2005 manifestazioni IPA Regione Ticino	23

### Herausgeber/Editeur/Editore: International Police Association Schweiz - Suisse - Svizzera

Offizielle Adresse (Generalsekretär):  
Adresse officielle (Secrétaire général):  
Indirizzo ufficiale (Segretario generale):

IPA Sektion Schweiz, Nationalbüro  
Postfach, CH-9043 Trogen  
Tel. 071 340 00 64, Fax 071 340 00 68

E-Mail: national@ipa-swiss.ch  
sec.general@ipa-swiss.ch  
http:// www.ipa-swiss.ch

### Druck und Verlag, Inseratenverwaltung: Impression et publication, Service d'annonce: Stampa e annunci:

Salvioni arti grafiche SA, 6500 Bellinzona  
Tel. 091 821 11 11, Fax 091 821 11 12  
E-Mail: info@salvioni.ch  
Inseratenregie/Régie d'annonces:  
Variante SA, 6500 Bellinzona  
Tel 091 821 11 00, Fax 091 821 11 01  
E-Mail: info@variante.ch

### Gesamtauflage/Tirage/Tiratura:

14'500 Ex.

### Erscheinung/parutions/publicazioni:

6 Mal im Jahr/6 fois par an/6 volte all'anno

### IPA-Revue Mitarbeiter, Collaborateur, Collaboratori

Koordinator/Responsable du journal:  
Willi Moesch, Nationalbüro IPA,  
Postfach, 9043 Trogen  
Tel. B. 071 343 66 02, Tel. P. 071 344 31 64  
E-Mail: national@ipa-swiss.ch

Redaktor Deutsch:  
Ronald Wüthrich, Gaicht 17, 2513 Twann  
Tel. P. 032 315 31 36, Tel. B. 032 344 51 11  
Natel 079 362 88 42, Fax B: 032 322 25 82  
E-Mail: redaktor.de@ipa-swiss.ch

Rédacteur français:  
Stève Léger  
Les Vignes, 1941 Vollèges  
Tel. P. 027 785 10 29  
Fax. B. 027 747 61 09  
E-Mail: redacteur.fr@ipa-swiss.ch

Redattore italiano:  
Andrea Quattrini, Tèra d'Sott, 83,  
6949 Comano, Tel. P. 091 940 15 10  
Tel P. 091 814 23 54, Natel 076 367 07 27  
E-Mail: redattore.it@ipa-swiss.ch

Administrator /Administrateur /Amministratore:  
IPA Sektion Schweiz, Nationalbüro  
Postfach, CH 9043 Trogen  
Tel. 071 340 00 64, Fax 071 340 00 68  
E-Mail: national@ipa-swiss.ch

### Mitglieder Nationalbüro Membres du Bureau national Membri del Comitato Nazionale

Präsident/Président/Presidente  
IEC-Delegierter/Délégué IEC:  
Mario Bolgiani

Vizepräsident F/Vice-président F/  
Vice Presidente F:  
Eric Sallin

Vizepräsident D/Vice-président D/Vice  
Presidente D:  
Reisesekretär/Secrétaire aux voyages/  
Segretario dei viaggi:  
Ronald Wüthrich

Generalsekretär/Secrétaire général/  
Segretario generale:  
Stv. IEC-Delegierter/Délégué IEC adjoint/  
Delegato IEC sostituto:  
Willi Moesch

Nationalkassier/Trésorier national/Cassiere  
nazionale:  
Andreas Niederhauser

Materialverwalterin/Responsable du matériel/  
Responsabile del materiale:  
Monika Bader

Kommissionen/Commissions/Commissioni:  
Eric Montferrini